

**North Memorial Health**  
**Политика финансовой помощи**  
**Русский – упрощённое**  
**изложение**

North Memorial Health стремится предоставить своим клиентам возможность добиться наилучшего состояния здоровья. Это обязательство включает предоставление финансовой помощи квалифицированным незастрахованным и застрахованным клиентам, когда их способность оплачивать услуги является препятствием для доступа к неотложной и необходимой медицинской помощи.

**Кто может получить право на финансовую помощь, и каковы соответствующие условия?**

Политика финансовой помощи NMH предоставляет финансовую помощь (благотворительную помощь) лицам с низким доходом, незастрахованным лицам, или недостаточно застрахованным лицам, которые нуждаются в помощи, чтобы выплатить, полностью или частично, счёт за их медицинский уход.

Клиенты NMH удовлетворяют условиям о финансовой помощи, когда их семейный доход равен или меньше 300% федерального уровня бедности (FPL).

Чтобы определить ответственность условиям для данных скидок, необходимо заполнить заявку о финансовой помощи.

Клиенты должны обращаться к советнику по финансовой помощи, который находится по следующему адресу, чтобы определить их ответственность условиям, а также получить содействие в заполнении заявки о финансовой помощи:

- North Memorial Health Hospital – Financial Assistance, 3300 Oakdale Ave North, Robbinsdale, MN55422,
- Или звонить (763)-581-0911 или (833)-494-2900.

Клиентам, удовлетворяющим условиям финансовой помощи от NMH, не будут предъявлены счета на сумму, большую, чем сумма NMH обычно предъявляемого счёта (застрахованным клиентам) (AGB), для неотложной помощи или другого ухода, являющегося необходимым с медицинской точки зрения (AGB, как оно определяется в IRS часть 501(r)).

К тому же, NMH участвует в Medicare Care. По этой программе, NMH действует с Senior Community Services для того, чтобы отменить состраховку и франшизы для клиентов-членов Medicare Partners. Ответственность условиям этой программы определяется Medicare Partners.

NMH также предлагает скидку незастрахованным клиентам, которые не соответствуют условиям о финансовой помощи и чьи годовые доходы меньше, чем \$125,000. Если вам нужна дополнительная информация о скидке NMH для незастрахованных, пожалуйста, позвоните (763)-581-0911 или (833)-494-2900.

**Что покрывается программой финансовой помощи?**

Политика финансовой помощи NMH относится к неотложным услугам и услугам, являющимся необходимыми с медицинской точки зрения, которые предоставляются в системе NMH, включая как услуги учреждения, так и профессиональные услуги, предлагаемые North Memorial Health Hospital и Maple Grove Hospital, NMH услуги хосписа, и NMH услуги санитарного транспорта.

Обращайтесь к политике финансовой помощи NMH для дополнительной информации о покрываемых и непокрываемых услугах.



## **Как я могу найти копию политики финансовой помощи или заявки?**

Информация о программе финансовой помощи NMH, включая копии Политики финансовой помощи NMH и заявку о финансовой помощи, доступна бесплатно публике. Эту информацию можно получить через любой из последующих источников:

- Электронные копии доступны на веб-сайте North Memorial Health: <https://northmemorial.com/financial-assistance>
- Можно отправить просьбу по почте к: North Memorial Health Hospital – Financial Assistance, 3300 Oakdale Avenue North, Robbinsdale, MN 55422;
- По телефону: (763)-581-0911 или (833)-494-2900;
- При личной просьбе в следующих местах:
  - North Memorial Health Hospital Registration Department;
  - Maple Grove Hospital Registration Department;
  - North Memorial Health – Financial Assistance, 3500 France Avenue North, Suite 106, Robbinsdale, MN 55422;
  - North Memorial Health Ambulance, 4501 68<sup>th</sup> Avenue North, Brooklyn Center, MN 55429.

## **Как я могу подать заявку?**

Заполненные заявки, включающие всю требуемую информацию и документацию, должны подаваться в одно из вышеупомянутых мест или высланы по почте:

- North Memorial Health Hospital – Financial Assistance, 3500 Avenue North, Suite 106, Robbinsdale, MN 55422.

Мы своевременно рассмотрим поданные заявки с поддерживающей документацией и осведомим вас о вашей ответственности условиям финансовой помощи в течение 30 дней после получения заполненной заявки.

Мы не будем рассматривать неполностью заполненные заявки, но осведомим заявителя по телефону или по почте о том, что заявка неполностью заполнена и предоставим вам возможность выслать отсутствующие документы в течение 30 дней со дня осведомления.

## **Имеется ли языковая помощь?**

Переводчики доступны бесплатно. Политика финансовой помощи, заявка и это изложение политики могут быть доступны на вашем языке. Для дополнительной информации, позвоните (763)-581-0911 или (833)-494-2900 или посетите наш веб-сайт [www.northmemorial.com/financial-assistance](http://www.northmemorial.com/financial-assistance).

## **Нужна помощь?**

Для помощи или вопросов о процессе подачи заявки, пожалуйста, позвоните (763)-581-0911 или (833)-494-2900

или попросите поговорить с советником по финансовой помощи в любом учреждении NMH.